

Instrukcja używania
Instructions for use

COLLAR STARK STABILIZER

ORTEZA PÓŁGORSETOWA PIERSIOWA

Numer katalogowy / Catalogue Number:	MQA3J
Basic UDI-DI:	59017804MQA3JM7



Qmed[®]
BY MEYRA



Producent/Manufacturer:

Mdh sp. z o.o.,
Ul. Maratońska 104, 94-007 Łódź
Tel. +48 426 748 384
www.mdh.pl, www.qmedbymeysra.pl

Wydanie 15.09.2021
Edition 15.09.2021

INSTRUKCJA UŻYWANIA

COLLAR STARK STABILIZER – Orteza półgorsetowa piersiowa

ZASTOSOWANIE:

- Unieruchomienie odcinka szyjno-piersiowego do poziomu Th 10-11;
- odciążenie ww. odcinka - do zastosowania z kołnierzem Collar Stark.

PRZECIWWSKAZANIA:

- Niestabilne złamania wymagające interwencji chirurgicznej;
- otwarte rany i zmiany skórne w obrębie działania ortozy.

ZAKŁADANIE:

1. Właściwe stosowanie Stabilizatora ma istotne znaczenie dla unieruchomienia i komfortu pacjenta. Dwuczęściowa konstrukcja składa się z części przedniej i części tylnej, które są pakowane w zestawie. Zawsze utrzymuj głowę pacjenta w pozycji neutralnej (wyrównane). Wskazówki dotyczące ustawienia szyi i głowy są wytyczone wykwalifikowanego pracownika medycznego.
2. Umieść plastikowe wzmocnienia części przedniej Stabilizatora do części przedniej Kołnierza. Przesuń razem obie części tak, aby otwory się wyrównały (aby były zgodne). Powtórz tę czynność dla części tylnej Kołnierza łącząc z częścią tylną Stabilizatora.
3. Po wyrównaniu otworów Stabilizatora i Kołnierza w części przedniej i tylnej włóż wtyczki blokujące. Odetnij nylonowy łącznik, gdy wtyczki są bezpiecznie zablokowane w danej pozycji i gdy sprawdzisz, że tych dwóch elementów nie można już rozdzielić.
4. Po prawidłowym założeniu Kołnierza, przewlecż taśmy rzepowe znajdujące się na tylnej części Stabilizatora przez klamry znajdujące się w części przedniej Stabilizatora
5. Pociągnij dwa paski jednocześnie z równym naciskiem w kierunku części tylnej Stabilizatora. Sprawdź, czy wszystkie elementy przylegają do pacjenta i czy pacjent jest w pozycji neutralnej, prawidłowej. Zapnij pas zabezpieczający i w razie potrzeby usuń nadmiar materiału.

ZDEJMOWANIE:

1. Przed zdjęciem Stabilizatora i Kołnierza zaznacz położenie pasów w celu zapewnienia prawidłowej stabilizacji przy ponownym zakładaniu do noszenia.
2. Przytrzymaj Stabilizator i Kołnierz, rozluźnij pasy i odepnij pasek z prawej a potem z lewej strony, następnie zdejmij Stabilizator i Kołnierz.
3. Wtyczki blokujące mogą być usunięte tylko wtedy, gdy dłuższe używanie Stabilizatora nie jest już konieczne, a stosowany będzie tylko Kołnierz zgodnie z zaleceniem wykwalifikowanego terapeuty. W razie potrzeby wyciągnięcia wtyczki można podważyć ją płaskim narzędziem.

ROZMIAR: UNIWERSALNY

KONSERWACJA: Powierzchnię kołnierza wytrzyj wilgotną ściereczką z łagodnym mydłem.



OSTATECZNĄ DECYZJĘ DOTYCZĄCĄ ZASTOSOWANIA I WYBORU ZAOPATRZENIA PODEJMUJE LEKARZ SPECJALISTA

INSTRUCTIONS FOR USE

COLLAR STARK STABILIZER

USE:

- Immobilization of the cervical and thoracic spine up to Th 10-11;
- disburdening the above spinal segments — to be used with Collar Stark.

CONTRAINDICATIONS:

- Unstable fractures requiring a surgical intervention;
- open wounds and skin lesions within the stabilizer application site.

PUTTING ON:

1. Using the stabilizer properly is important for the patient immobilization and comfort. The two-part structure consists of the front part and the back part that are included in the set. Always keep the patient's head in a neutral position (aligned). The guidance regarding the neck and head position is provided by a qualified medical professional.
2. Attach the plastic reinforcements of the Stabilizer front part to the Collar front part. Align the holes of both parts. Repeat this for the back part of the Collar, connecting it with the back part of the Stabilizer.
3. Having aligned the holes of the Stabilizer and the Collar in both front and back parts, insert locking pins. Cut off the nylon fastener when the pins are secured in a given position and when you have made sure that it is no longer possible to separate these two elements.
4. Having put the Collar correctly on, pass the hook-and-loop straps located at the back part of the Stabilizer through the buckles located at the front part of the Stabilizer.
5. Pull the two straps simultaneously with equal pressure towards the back part of the Stabilizer. Make sure that all the elements fit closely to the patient and that the patient is in a natural and correct position. Fasten the safety strap and remove the excess material if necessary.

TAKING OFF:

1. Before taking the Stabilizer and Collar off, mark the position of the straps to ensure proper stabilization when putting them on again.
2. Hold the Stabilizer and the Collar, loosen the straps and unfasten the strap at the right and then at the left side, then take the Stabilizer and the Collar off.
3. The locking pins can be removed only if the Stabilizer is no longer needed and only the Collar will still be used as recommended by a qualified physiotherapist. If the pins need to be removed, they can be pried open with a flat tool.

SIZE: UNIVERSAL

MAINTENANCE: Wipe the collar surface using a moist cloth and mild soap.



THE FINAL DECISION REGARDING THE APPLICATION AND SELECTION OF EQUIPMENT IS MADE BY A SPECIALIST PHYSICIAN